

ELISA FERNÁNDEZ VIC

English to Spanish translator and writer
More than 9 years experience in digital content

www.victranslations.com

elisafdezvic@gmail.com

<http://www.proz.com/profile/2004773>

SERVICES	SPECIALITIES
WEBSITE AND APP LOCALIZATION	MARKETING & ADVERTISING
TRANSLATION	JOURNALISM
EDITING AND PROOFREADING	TOURISM & TRAVEL
COPYWRITING	FITNESS

EMPLOYMENT HISTORY

2014 - today English to Spanish freelance translator and writer

- Worked in numerous translation, review and copywriting projects for direct clients and agencies.
- Ample experience in digital content and localization projects.
- Full-time freelancer.

2011 - 2014 Translator, Social Media Manager and writer - Ilusion labs (advertising agency specialized in healthcare)

- Writing and editing for several Pharma and consumer brands.
- English to Spanish and Spanish to English translation.
- Development, implementation and supervision of online marketing campaigns for Pharma and consumer brands, including SEO and SEM.

2012 - 2014 Translator, writer and coordinator - Asociación Mehanviolado (NGO specialized in sexual violence)

- Web writing, translation and adaptation.
- Community management.
- Team coordination.

2010 - 2011 Community manager - Adelanta Digital (digital marketing agency)

2009 - 2010 Viral marketing junior - Marketing Vivo (advertising agency)

LANGUAGES

Spanish native (Spain)

English C2 (Cambridge Certificate of Proficiency in English, Grade A)

EDUCATION

- 2015** **Profesional Proofreading (49-hour course)**
Universidad Europea de Madrid
- 2014** **English Professional Translation (275-hour course)**
Cálamo & Cran School
- 2011** **Advertising Creativity and Planning (post-graduate course)**
Universidad Complutense de Madrid
- 2010** **Journalism Degree (5 years)**
Universidad Complutense de Madrid

COMPUTER SKILLS

- **CAT tools**
 - OmegaT
 - Smartling
 - MemSource
- **Mac & iWork:** Keynote, Pages, Numbers
- **Windows & Microsoft Office:** Word, Excel, PowerPoint
- **Subtitling**
 - Aegisub
- **SEO and SEM**
 - Google AdWords & AdWords Keyword Planner
 - Facebook Ads
- **Digital marketing tools**
 - Content management systems: WordPress, Blogger
 - Social media listening and reporting: Google Analytics, Facebook Insights, Pirendo
 - Community management: Hootsuite
- **Productivity and teamwork:** Slack, Trello, Google Drive